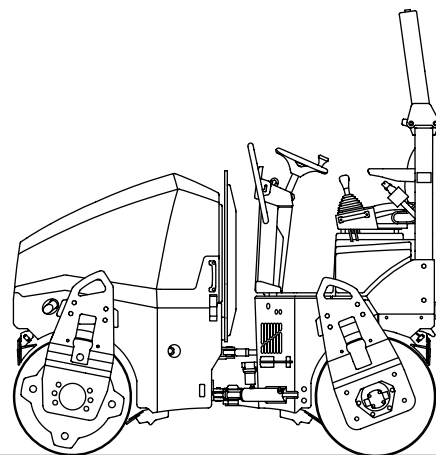


# ARX 23-2 ARX 26-2

ТАНДЕМНЫЙ КАТОК  
KUBOTA D1803-M-DI-E3B  
EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4i



## РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ИЗДАНИЕ 01/2021 RU

ARX 23-2 KU St IIIA / T4i Product Identification Number 3007034 -

ARX 26-2 KU St IIIA / T4i Product Identification Number 3001808 -

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

<b>Каждые 250 часов эксплуатации (3 месяца) .....</b>	<b>141</b>
3.6.21 Замена топливного фильтра .....	141
3.6.22 Замена масла в двигателе .....	142
3.6.23 Проверка шлангов радиатора двигателя и их укрепления.....	144
3.6.24 Проверка шлангов и крепления хомутов.....	144
3.6.25 Очистка фильтра орошения .....	145
3.6.26 Проверка всасывающего трубопровода двигателя .....	146
<b>Каждые 500 часов эксплуатации (6 месяцев) но не реже чем 1 раз в год .....</b>	<b>147</b>
3.6.27 Очистка топливного бака.....	147
3.6.28 Проверка электропроводки.....	148
3.6.29 Замена вставки фильтра сепаратора топлива .....	148
3.6.30 Проверка и регулировка зазора клапанов.....	149
3.6.31 Очистка радиатора двигателя.....	149
3.6.32 Проверка резинOMETаллических частей радиатора двигателя .....	150
<b>Каждые 1000 часов эксплуатации (1 год) .....</b>	<b>151</b>
3.6.33 Замена гидравлического масла и фильтра .....	151
3.6.34 Замена вставок воздушного фильтра .....	153
3.6.35 Проверка амортизационной системы .....	155
3.6.36 Проверка опоры качения .....	156
3.6.37 Проверка шарнирного соединения .....	156
<b>Каждые 2000 часов эксплуатации (2 года) .....</b>	<b>157</b>
3.6.38 Замена ремня двигателя.....	157
3.6.39 Замена охлаждающей жидкости двигателя .....	157
3.6.40 Замена шлангов системы охлаждения.....	159
3.6.41 Замена резинOMETаллических частей радиатора двигателя.....	159
3.6.42 Замена шлангов топливной системы.....	160
3.6.43 Замена шлангов всасывания .....	160
<b>Техническое обслуживание по мере необходимости .....</b>	<b>161</b>
3.6.44 Замена газовой пружины .....	161
3.6.45 Очистка сепаратора воды.....	162
3.6.46 Очистка водяного бака .....	162
3.6.47 Чистка машины .....	163
3.6.48 Слив воды из контура орошения перед зимним сезоном.....	164
3.6.49 Удаление воздуха из топливной системы.....	164
3.6.50 Зарядка аккумуляторной батареи .....	166
3.6.51 Проверка затяжки резьбовых соединений .....	167
<b>3.7 Неисправности .....</b>	<b>169</b>
3.7.1 Список кодов неисправностей, отображаемых на дисплее .....	170



## 2.1.5 Предупреждающие надписи и знаки на машине

- 1 Прочитайте руководство по эксплуатации



2946bz

Внимательно ознакомьтесь с управлением машиной и ее техобслуживанием согласно руководству по эксплуатации!

- 2 Опасность зажатия



3865

Соблюдай безопасное расстояние от машины, грозит опасность зажатия машиной между передней и задней рамой.

- 3 Опасность нанесения травмы



3866

Угрожает опасность нанесения травмы. Не прикасаться к вращающимся частям во время работы двигателя. Опасность ожогов. Не прикасаться к горячим частям машины, не убедившись, что они остыли.

- 4 Опасность нанесения травмы



3864bz

Опасность смертельной травмы. Запрещается работать на машине с откинутой защитной рамой ROPS.

- 5 Использование стояночного и аварийного тормоза



3867bz

Стояночным тормозом пользоваться только для стоянки. Аварийным тормозом пользоваться только при аварийной остановке машины.

## 2.3.3 Снятие машины с консервации

- Проверить комплектацию машины, убедиться, что при транспортировке не были повреждены ее части.



Если машина была законсервирована, то ее необходимо расконсервировать следующим образом:

Смыть консервирующие средства струей горячей воды под высоким давлением с примесью обычных обезжиривающих веществ:

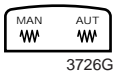
- При мытье машины соблюдать требования по охране окружающей среды.
- **Внимание!** Не мыть напорной струей воды кромкообразователь и обозначенные детали машины см. рис. 588589А. Машину так можно сильно повредить.
- Воспрепятствовать попаданию воды в воздушный фильтр, а также на электрические и электронные детали машины.
- Не пользоваться напорной струей воды вблизи блока управления!
- Машину мыть напорной струей под максимальный углом 90 градусов вниз.

Расконсервацию и мытье машины выполнять в местах, оснащенных коллекторами для отходных вод, содержащих средства расконсервации.

Расконсервацию двигателя выполнять согласно указаниям производителя.

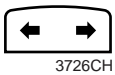


**До ввода машины в эксплуатацию проверить состояние всех рабочих жидкостей!**

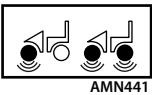


## Выбор режима вибрации (ручной режим / автоматический режим) (7)

- Ручной режим вибрации – вибрацию можно включить как на машине в состоянии покоя, так во время ее движения. Орошение вальца можно включить как на машине в состоянии покоя, так во время ее движения.
- Автоматический режим вибрации – автоматическое включение вибрации при трогании машины с места с автоматическим отключением при останове. Автоматическое включение орошения вальцов при трогании машины с места и автоматическое отключение орошения вальцов при останове.

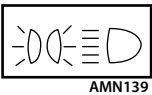


## Переключатель указателей поворота (8)



## Селекторный переключатель вибросистемы (9)

- передний валец
- передний и задний вальцы



## Переключатель фар (габаритные огни / передние фары) (10)

- габаритные огни
- передние фары

## Датчик присутствия оператора

Датчик присутствия оператора установлен в подушке сиденья.

Если водитель не сидит на сиденье, датчик присутствия оператора отключен, и работа машины ограничивается одним из следующих способов – блокировка запуска двигателя, блокировка запуска машины, остановка машины или выключение двигателя.

Эти ограничения зависят от:

- времени, в течение которого отключен датчик присутствия оператора,
- положения рычага хода (находится ли он в положении стояночного тормоза «Р» или в другом положении)

## Блокировка запуска двигателя

Запуск двигателя заблокирован, если водитель не сидит на сиденье и рычаг хода находится не в положении стояночного тормоза (Р).

Для запуска двигателя установите рычаг хода в положение стояночного тормоза (Р).

## Блокировка запуска машины

Если водитель не сидит на сиденье, запуск машины заблокирован. В этом случае при перемещении рычага хода в другое положение – не стояночного тормоза (Р) – двигатель внутреннего сгорания немедленно с задержкой 5 сек. выключается.

Для запуска двигателя сядьте на сиденье и переместите рычаг хода в положение стояночного тормоза (Р).

## Остановка машины

Если водитель покидает сиденье более чем на 5 секунд и менее чем на 10 секунд, и рычаг хода не находится в положении стояночного тормоза (Р), машина остановится. Сила тяги машины пропадает, вибрация прекращается, и через определенное время включается стояночный тормоз (Р).

Для перезапуска машины сядьте на сиденье и установите рычаг хода в положение стояночного тормоза (Р).

## Выключение двигателя

Если водитель покидает сиденье более чем на 10 секунд, когда рычаг хода не находится в положении стояночного тормоза (Р), двигатель будет выключен.

Для повторного включения двигателя, сядьте на сиденье и установите рычаг хода в положение стояночного тормоза (Р).



**Строго запрещено класть на датчик присутствия оператора посторонние предметы!**

При эксплуатации машины водитель обязан соблюдать правила техники безопасности, не выполнять никаких действий, которые могут поставить под угрозу безопасность работы, и полностью сосредоточиться на управлении машиной.

При эксплуатации машины водитель всегда должен сидеть на сиденье.

Покидая машину, водитель обязан принять меры против несанкционированного использования машины и ее самопроизвольного запуска.

## Выбор направления движения

- Направления движения настраивается на активном рычаге хода. Неактивный рычаг хода поставьте в положении стояночного тормоза (P) и оставьте его в нем.
- Управляющее устройство передвижения (11) переставьте из положения стояночного тормоза (P) в нейтральное положение (N) - снятие машины с тормоза, погаснет контрольная лампочка стояночного тормоза (29).
- Передвиньте рычаг хода (11) в положение (0) и выберите направление движения (F / R).

При отпускании рычага управления ходовой частью машины (11) оператором, он автоматически не возвращается в нулевое положение. Рычаг управления ходовой частью машины остается в выбранном положении.

Если оператор, в результате опасной ситуации, быстро переключит рычаг хода (11) из ранее выбранного направления движения через нейтральное положение (0), то машина остановится и активируется стояночный тормоз (режим аварийной остановки).



**Если оператор, в результате опасной ситуации, быстро переключит рычаг хода (11) из ранее выбранного направления движения в нейтральное положение, то машина остановится, но стояночный тормоз не активируется. Это может привести к соскальзыванию машины с пологих поверхностей из-за утечек гидравлики.**

## Выбор скорости ходовой части

- Скорость движения настраивается на активном рычаге хода. Неактивный рычаг хода поставьте в положении стояночного тормоза (P) и оставьте его в нем.
- Скорость хода машины соответствует значению отклонения рычага управления (11) от нейтрального положения (0) при конкретных оборотах двигателя (3) в зависимости от режима работы машины (4).
- Скорость хода можно менять, используя переключатель режимов хода (4).

## Режим аварийной остановки

Мгновенная остановка машины с помощью рычага хода (11) действует во всех режимах хода машины. Если передвинуть рычаг хода (11) в противоположное положение через нулевое положение (0), то в течение 1 секунды машина остановится – активируется стояночный тормоз, при этом двигатель не прекратит работу. Данная ситуация называется «режимом аварийной остановки». Если на машине была включена вибрация, то она остановится, даже в случае, если вибрация была включена вручную. Машину можно снова тронуть с места, передвинув рычаг хода (11) на стояночную передачу (P), а затем задав направление движения (F / R).

## Примечание

Если оператор покинет сиденье, не поставив рычаг хода в стояночное положение (P), то машина выполнит действия, описанные в части, посвященной работе датчика присутствия оператора (см. раздел 2.6).

Если оператор не находится на сиденье, но при этом поставит рычаг хода в положение стояночного тормоза (P), то двигатель через 5 секунд заглохнет.

## 2.7.7 Орошение

Уровень воды в баке показан на индикаторе (1).

Отверстие для наполнения бака (2).

Контролируйте уровень воды в баке перед вводом машины в эксплуатацию.

Используя потенциометр орошения (4), включите насосы орошения.

Положение 0 - орошение выключено

Положение 1 - орошение включено

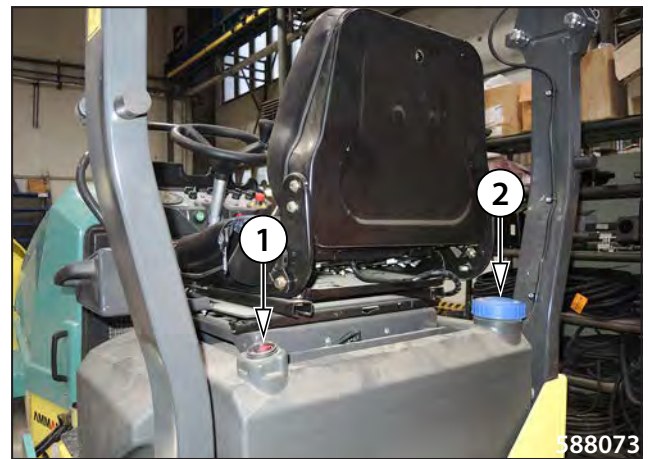
Повернув переключатель из положения 1 направо, пользователь включает интервальное орошение.

В режиме интервального орошения можно плавно регулировать интервалы перерывов при орошении.

С помощью переключателя орошения (13) можно в любой момент включить орошение, например, перед наездом машины на уплотняемую битумную поверхность.

### Примечание

На комбинированных машинах переключатель орошения (13) используется для орошения шин, а для вальцов используется потенциометр орошения (5).



588073

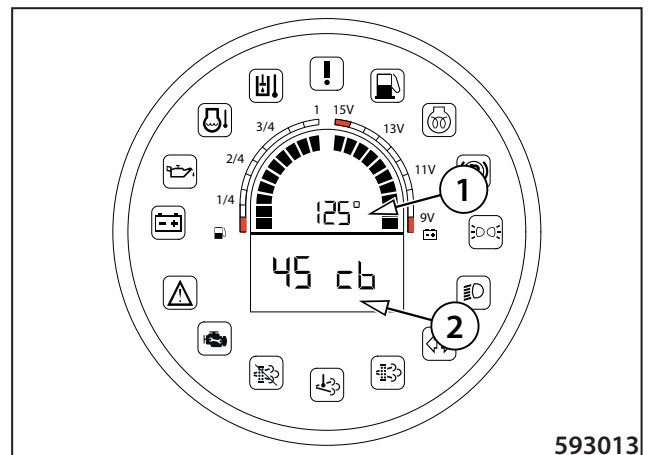
## 2.7.8 Система ACE Force (по заказу)

Система ACE Force измеряет текущую плотность поверхности на переднем вальце, отображая измеренное значения в единицах cb (МН/м) на многофункциональном экране.

1 - температура поверхности

2 - значение уплотнения

Система ACE Force включается и выключается нажатием на выключатель вибрации (12). Значения не сохраняются и не печатаются.



593013

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

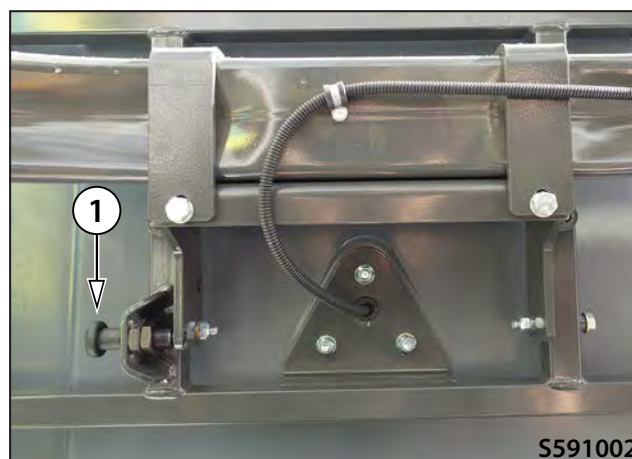
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Освободить крышу, вытянув рычажок (1); опустить крышу.



Снять шплинты с левой и правой стороны рамы ROPS.



Примерно на два оборота открутить задние штифты (2) с левой и правой стороны рамы ROPS.



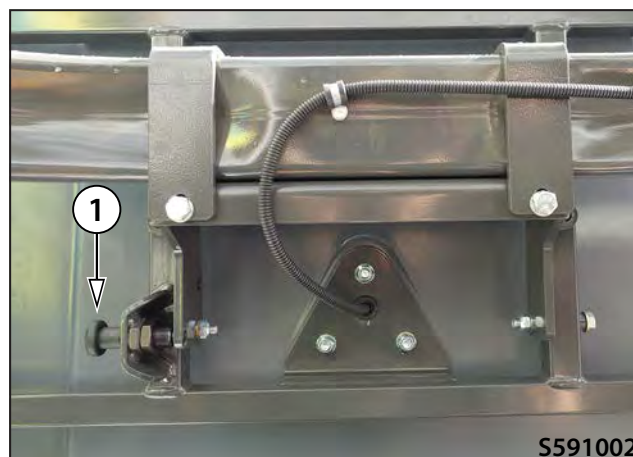
## 2.7.14 Опускание и подъем пластмассовой крыши

### Порядок опускания

Открутить болты (2 шт.) с нижней стороны пластмассовой крыши.



Освободить крышу, вытянув рычажок (1); опустить крышу.



## **3 ПОСОБИЕ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

**ARX 23-2**

**ARX 26-2**

**(Kubota Tier 4i)**

<b>Каждые 500 часов эксплуатации (6 месяцев) - но не реже чем 1 раз в год</b>	
3.6.27	Чистка топливного бака
3.6.28	Проверка электропроводки
3.6.29	Замена вкладки фильтра сепаратора топлива
3.6.30	Проверка и регулирование зазора клапанов
3.6.31	Очистка радиатора двигателя
3.6.32	Проверка резинOMETаллических частей радиатора охлаждения двигателя
<b>После 500 часов эксплуатации</b>	
3.6.33	Замена гидравлического масла и фильтров**
<b>Каждые 1000 часов эксплуатации (1 год)</b>	
3.6.33	Замена гидравлического масла и фильтров**
3.6.34	Замена вставок воздушного фильтра
3.6.35	Проверка амортизационной системы
3.6.36	Проверка шарнирной опоры
3.6.37	Проверка шарнирного соединения
<b>Каждые 2000 часов эксплуатации (2 года)</b>	
3.6.38	Замена ремня двигателя
3.6.39	Замена охлаждающей жидкости двигателя
3.6.40	Замена шлангов системы охлаждения
3.6.41	Замена резинOMETаллических частей радиатора двигателя
3.6.42	Замена шлангов топливной системы
3.6.43	Замена шлангов всасывания
<b>Техническое обслуживание по мере необходимости</b>	
3.6.44	Замена газовой пружины
3.6.45	Чистка сепаратора воды
3.6.46	Очистка водяного бака
3.6.47	Чистка машины
3.6.48	Слив воды из контура орошения перед зимним сезоном
3.6.49	Удаление воздуха из топливной системы
3.6.50	Зарядка аккумуляторной батареи
3.6.51	Проверка затяжки резьбовых соединений
* <b>Впервые спустя 50 моточасов.</b>	
* <b>Впервые спустя 500 моточасов.</b>	

### 3.6.8 Дополнение бака орошения

Через смотровое окошко проверьте уровень воды в баке.



Откройте крышку бака и налейте чистую воду.



**Перед началом зимнего сезона слейте воду из водяного бака и системы орошения!**



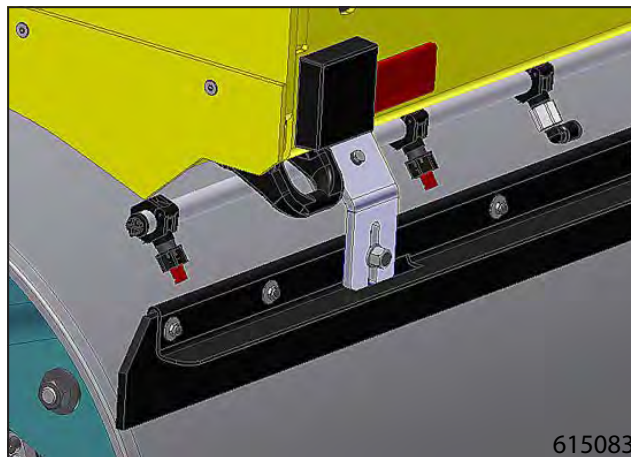
### 3.6.9 Наладка скребков

#### Стационарные скребки (по заказу)

Освободить болты и сместить скребок так, чтобы касался вальца.

#### Откидные скребки (по заказу)

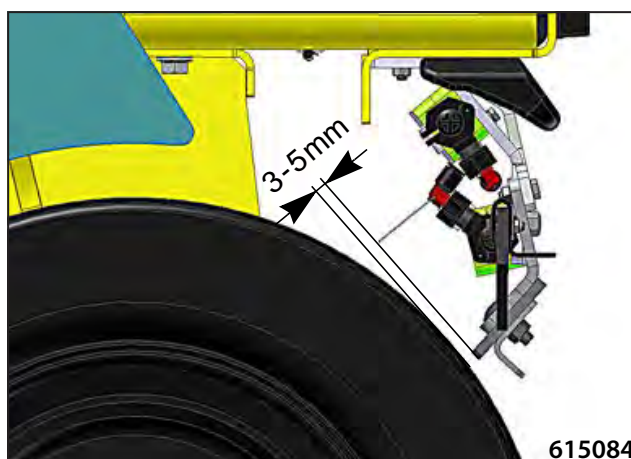
Откидные скребки можно поднимать и опускать вручную. До начала движения отрегулировать скребки вальцев и сдвинуть скребок так, чтобы он касался вальца.



#### Скребки для колес

Скребки для шин отрегулируйте так, чтобы между скребком и шиной остался люфт 3–5 мм.

Следите за тем, чтобы эмульсия не стиралась.



**Каждые 100 часов эксплуатации  
(еженедельно)**

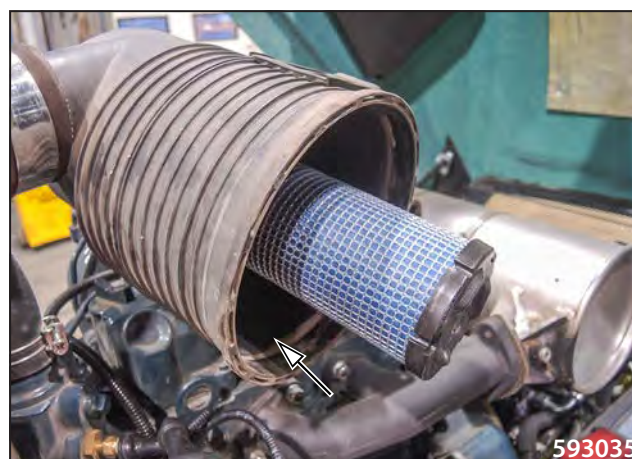
### 3.6.17 Очистка воздушного фильтра

Извлеките главную вставку фильтра воздуха и очистите сжатым воздухом.

Вычистите внутреннее пространство фильтра и сопредельные поверхности, заботясь о том, чтобы не загрязнить защитную вставку.



**Для чистки внутреннего пространства фильтра не используйте сжатый воздух.**



**Каждые 500 часов эксплуатации (6 месяцев)  
но не реже чем 1 раз в год**

### 3.6.27 Очистка топливного бака

С течением времени в топливном баке скапливается конденсированная вода и необходимо ее слить.

Снимите пробку с топливного бака.

Поставьте емкость под сливной клапан.

Слейте дизельное топливо.

Проверьте и вычистите внутреннее пространство бака.

Установите резьбовую пробку.

Рукой затяните резьбовое соединение.

Залейте в топливный бак дизельное топливо до нижнего края горловины.



**Во время работы не курите!**



**Соберите вытекающее топливо.**



**Каждые 2000 часов эксплуатации (2 года)**

**3.6.38 Замена ремня двигателя**

Ослабьте винты генератора переменного тока.

Снимите ремень двигателя.

Вставьте новый ремень.



**Замена и натяжение ремня проводится при выключенном двигателе!**



**3.6.39 Замена охлаждающей жидкости двигателя**

Откройте систему охлаждения, сняв напорную пробку на расширительном бачке.



Снимите сливную пробку и слейте охлаждающую жидкость.

**Примечание**

Общее количество охлаждающей жидкости двигателя составляет 6,7 л (1,8 американских галлонов).



### 3.6.51 Проверка затяжки резьбовых соединений

- Регулярно проверяйте, не ослабли ли резьбовые соединения.
- Для затяжки пользуйтесь динамометрическим гаечным ключом.

Резьба	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ				Резьба	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ			
	Для болтов 8,8 (8G)		Для болтов 10,9 (10K)			Для болтов 8,8 (8G)		Для болтов 10,9 (10K)	
	Нм	фу-то-фунты	Нм	фу-то-фунты		Нм	фу-то-фунты	Нм	фу-то-фунты
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

Значения моментов затяжки, приведенные в таблице, относятся к соединениям с сухой резьбой (коэффициент трения = 0,14). Для смазанной резьбы эти величины не действительны.

Таблица моментов затяжки накидных гаек с уплотнительным "О" кольцом – шланги

Размер ключа	Резьба	Шланг	Моменты затяжки накидных гаек с "О" кольцом – шланги					
			Нм			футо-фунты		
			Номинальный	Мин.	Макс.	Номинальный	Мин.	Макс.
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	52x2	35	330	280	380	243	207	280
		38						
		42						

Сообщения на дисплее

Displayed message	Description of the displayed message	Note
btnCAL	Calibration button pressed	
btn br	Brake test button pressed	
br tSt	Brake test active	
rA SEL	Ramp selection	
HArd	Hard ramp	
SoFt	Soft ramp	
tEMP	Temperature unit selection	
C	Celsius	
F	Fahrenheit	
LEFtLu	Left lever presence selection	
OFF	Off - left lever not present	
On	On - left lever present	
tc SEL	Rear drum type (tandem/combi) selection	
tAndEM	Tandem	
CoMbi	Combi	
Saue	Save (menu item)	
SAuIn9	Saving	
SAuEd	Saved	
btnOFF	Off button pressed	
Error	Error when saving new parameters values	
PUMP	Pump calibration (menu item)	
CUrr	Current in mA	Current (to the forward/reverse travel coil) during calibration, the value in [mA] is shown in the upper display
SUCC	Success	The calibration of minimum currents to travel coils successfully completed
FAIL	Failure	Error in the calibration of minimum currents to travel coils – values have not been changed
bAC	Back	One step back in the menu structure
UndEF	Undefined	Unspecified error (contact the service centre)
dPFErr	DPF error	No message about the DPF filter status received from the engine.

Тексты указываются только в оригинальной языковой версии, или как перевод оригинала на английский язык.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL